

PARBLAT  
VUN DER PAR MIERSCH

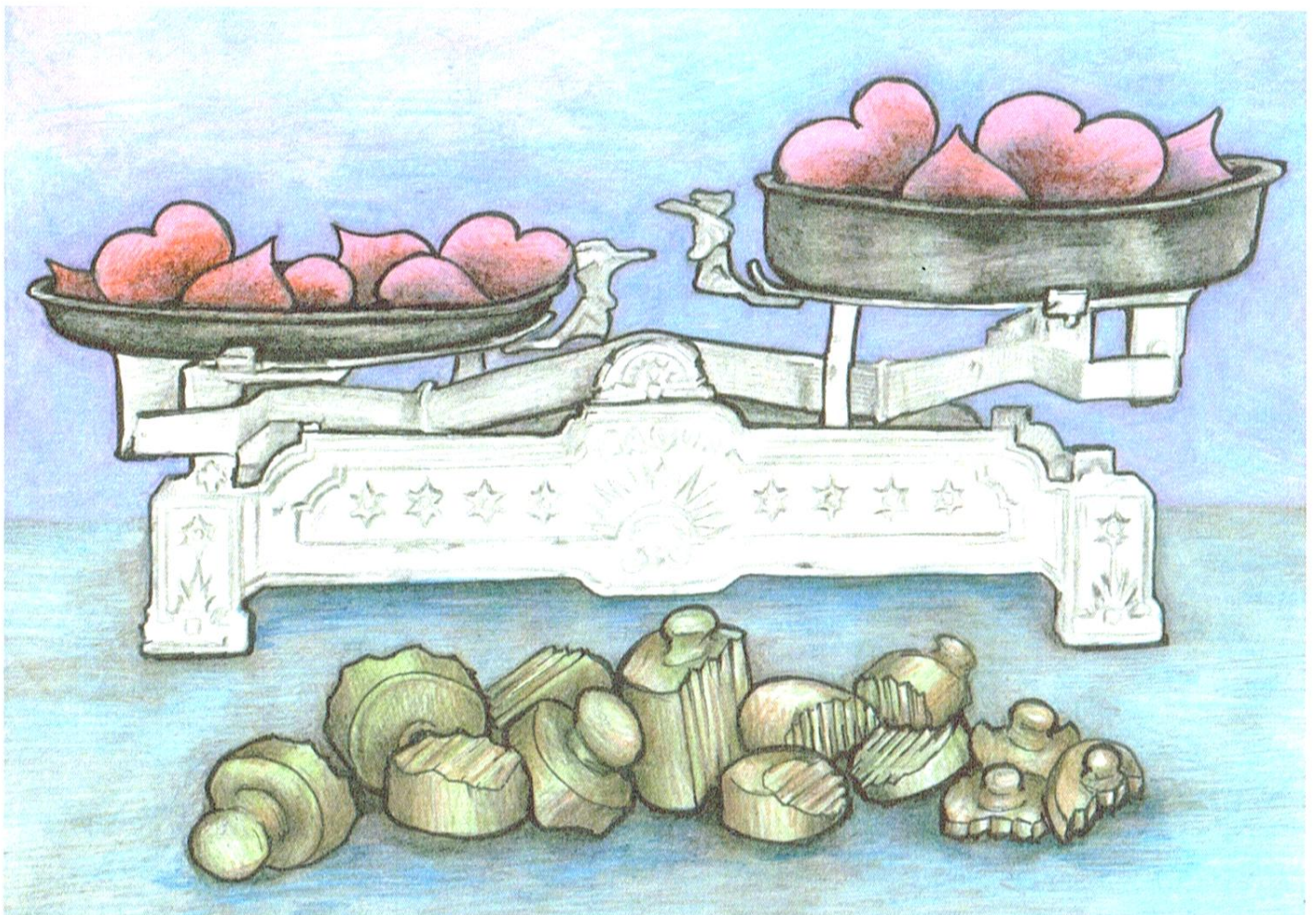
Hellege Franziskus



14. September  
- 25. Oktober  
2026

No. 06 / 2026

*John Blankers*



## Editorial

Wann eng Vakanz eriwwer ass denkt ee schonns u di nächst ... ka sinn ...

Engem Paschtouer ergeet et vläicht och mat Momenter esou ...

Allerdéngs ass an der Par esou vill Spannendes op der Dagesuerdnung  
a virun allem ass et den Härgott, deen äis munchmol richtig iwwerrasche kann.

Fir mech perséinlich spillt nach eppes ganz aneres mat:

ze wëssen dass hien, eise Gott, mat äis Mënschen de Wee gestallt ...

An da gëtt de gewéinlichen Alldag e gebuergene Wee, e gedroëne Wee.

Vakanz heescht jo fir äis, dass mer den alldägliche Suerge wéinstens deelweils  
entschlüpfen kënnen.

Mee ze wëssen, dass egal wéi, mer net alles eleng musse stämmen - e bësse wéi eng  
méi suergefräi Vakanzestëmmung - da kritt eisen normalen Alldag eng aner

Ausrichtung: vill méi rouheg, ebe gedroen.

An deem Sënn wënschen ech äis e gudden a froue Start an eist nächst Aarbechtsjar.

Et soll eng gutt Begéinung sinn, mam Härgott an ënnertënen.

Après les vacances, on pense déjà aux prochaines... peut-être ...

Pour un curé aussi, il peut y avoir des moments où l'on ressent cela.

Et pourtant, il se passe tant de choses passionnantes dans la paroisse. Et surtout, il y  
a Dieu, qui sait parfois vraiment nous surprendre.

Pour moi personnellement, il y a encore autre chose qui compte beaucoup :  
savoir que Lui, notre Dieu, marche avec nous, les êtres humains, sur notre chemin.  
Alors, même le quotidien ordinaire devient un chemin où l'on se sent en sécurité, un  
chemin sur lequel on se sait porté.

Les vacances signifient pour nous que nous pouvons, au moins en partie, échapper  
aux soucis de tous les jours.

Mais savoir que, quoi qu'il arrive, nous ne devons pas tout porter tout seuls - cela  
donne un peu au quotidien cette légèreté que nous ressentons pendant les  
vacances.

Et notre vie de tous les jours prend alors une autre orientation : elle devient plus  
paisible, parce que nous savons que nous sommes portés.

Dans cet esprit, je vous souhaite à tous un bon et joyeux départ dans cette nouvelle  
année de travail.

Qu'elle soit faite de belles rencontres, avec Dieu et les uns avec les autres.

Félix Steichen, curé

# Voyage avec pastorale des jeunes au Cambodge et au Vietnam du 26.7-9.8 2026

Le voyage en Asie organisé par les responsables de la pastorale des jeunes de notre diocèse a été une très belle expérience. En général, les voyages enrichissent toujours l'âme d'une personne.

Mais si on ajoute au voyage la présence de Dieu, tout acquiert un sens plus profond.

Le Seigneur a toujours été avec nous : dans la prière, la Messe, le partage de nos expériences, les personnes que nous avons rencontrées, les lieux, les sanctuaires, les communautés chrétiennes.

Malgré la différence de culture, de langue, de climat et de nourriture, nous avons vécu la communion, l'unité de l'Église qui, à travers le monde entier lie des gens différents dans l'unique peuple de Dieu.

La présence de notre archevêque a été très touchante et importante. Sa présence a été un signe très fort pour nous tous et surtout pour les jeunes, qui posaient plein de questions.

Le Cambodge nous a mis devant un pays qui porte encore les blessures de la guerre. En effet, nous avons été aubergés dans un centre qui accueille des personnes qui sont mutilées à cause des bombes qui restent encore ensevelies dans le sol de cette terre.

Nous avons rencontré des personnes très pauvres, mais avec la joie dans les yeux et des églises pleines de gens, surtout des enfants, qui chantaient à haute voix.

Nous avons passé la deuxième semaine de notre voyage au Vietnam.

Nous avons rencontré des communautés chrétiennes tellement nombreuses, que leur joie nous a envahi.





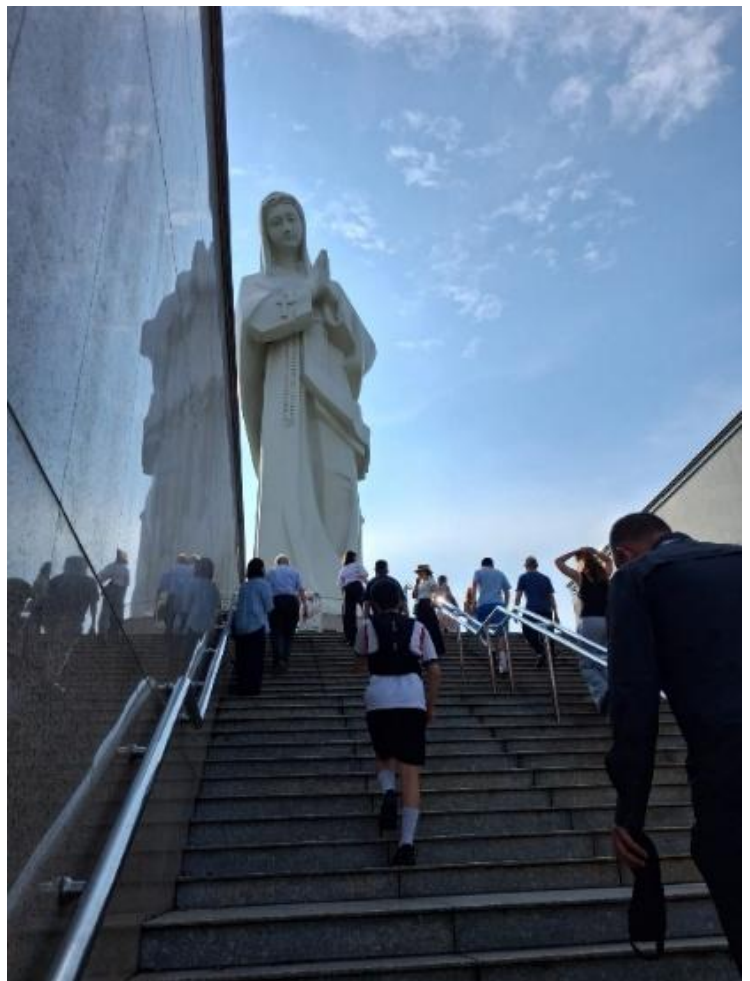
Nous avons visité le diocèse de nos chers séminaristes François et Pierre, ainsi que leurs familles. Quand nous sommes arrivés à la cathédrale, une foule très nombreuse nous a accueillis comme des super stars ...

Il y avait des centaines de personnes, des prêtres, des sœurs, des dizaines de séminaristes, des fidèles qui criaient et battaient des mains à notre arrivée. Il y avait aussi des caméras, des photographes, la télé ... merveilleux ...

Un autre aspect frappant, a été la visite de deux sanctuaires mariaux, tous les deux sur des hautes collines. La statue de la vierge Marie du deuxième sanctuaire visité, a une hauteur de 34 m ...

Le Vietnam, terre aussi marquée par la guerre, où les chrétiens sont une minorité, nous est apparue comme un pays où la foi est présente et les communautés très vivantes.

Le pèlerinage en Asie nous a donné la grâce de voir Dieu agir dans notre quotidien et qu'il aime tout le monde. Accompagner des jeunes c'est toujours une chance sans pareil, car leurs questions, les projets pour l'avenir, leurs attentes, leurs peurs, leurs joies, leurs peines nous poussent à être présents pour eux, avec nos paroles, nos conseils, notre prière. Ils sont notre futur, leur existence s'ouvre sur le monde et ils ont besoin de rencontrer Jésus, car le Christ est notre lumière, il est l'amour dont nous tous avons besoin pour avancer dans la vie.



Dieu a un projet d'amour pour chacun de nous. Le sens de notre vie est de répondre avec notre liberté à ce projet de Dieu qui est notre bonheur. Parfois Dieu a besoin de nous déplacer à des milliers de km pour parler à notre cœur et à apprendre à écouter sa voix. Mais il y a un voyage que nous pouvons tous faire et qui mène, parfois par des sentiers tortueux, au plus profond de nous-même, dans le silence de notre cœur, là où Dieu nous attend, car c'est au plus profond de notre cœur qu'il a placé sa demeure.

Les pèlerinages sont une métaphore du plus beau voyage que nous pouvons faire : notre vie avec Dieu et avec nos frères et sœurs dans la communion et l'amour.

Leonardo Pulia, vicaire



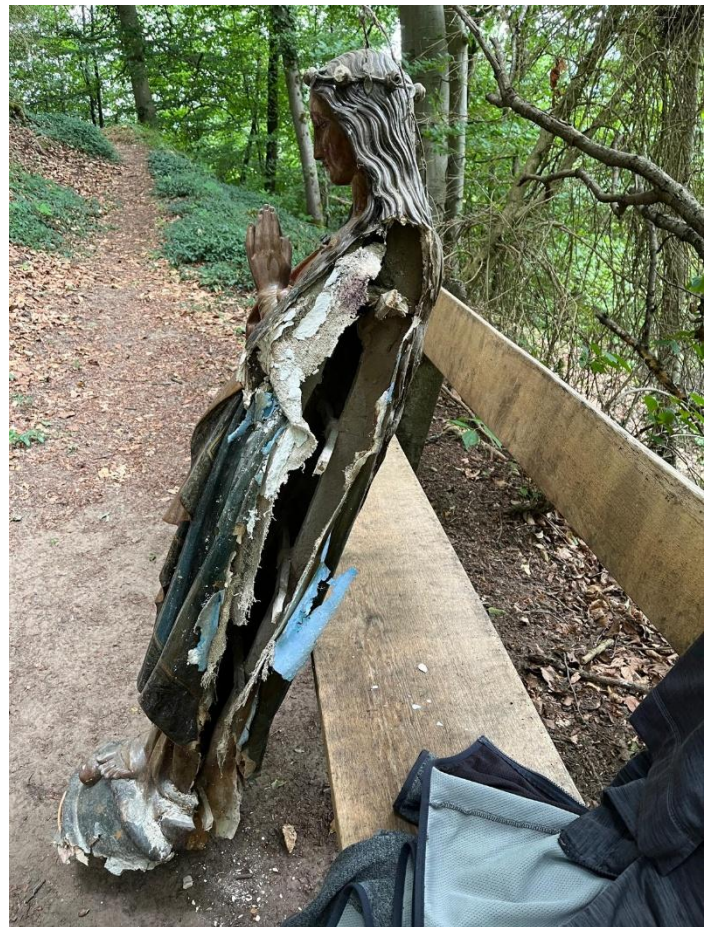
## D'Grott vu Goussel

Ugangs der Grousser Vakanz hu mer mat Hëllef vun de Gemengenaarbechter vu Lëntgen di al Statue vun der Muttergottes ersat - di al Statue war ganz futti.

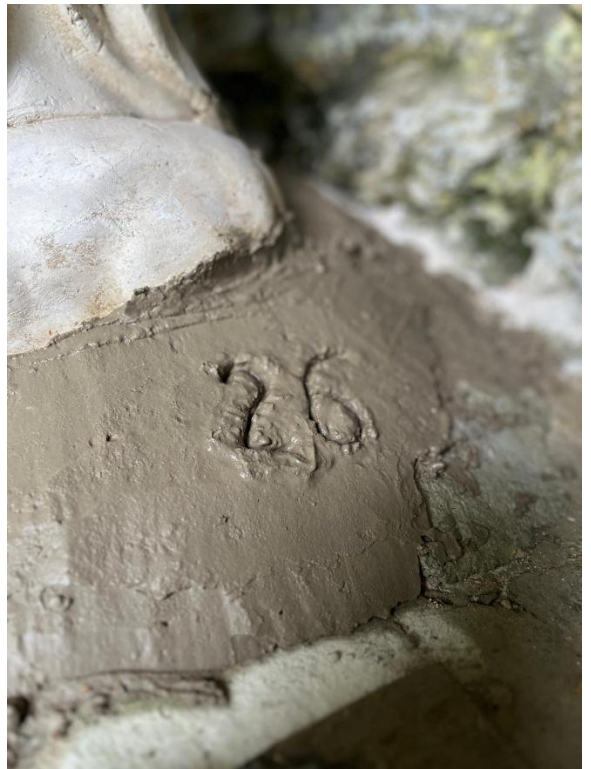
D'Aarbechter hu gemengt, elo hätte si sech eng Plaz am Himmel verdéngt ...  
Op jiddefall huet de Paschtouer fir si eng Käerz ugefangen zu Fatima am August.  
Leider ass dëst Jar d'Mass am Bësch ausgefall - den Trakteurschauffeur huet sech zwee Fanger gebrach ...



Dir fannt d'Grott, wann Dir  
rue des Forêts zu Goussel  
eropgitt bis do wou de Bësch ufänkt,  
dann no rechts de Bëschwee erop  
bis deen ophällt (ongeféier 300 m),  
dono no lénks dem Paad no bis bei  
d'Grott  
(nëmme méi puer Meter)



Dat hei ass di al Statue geweescht.



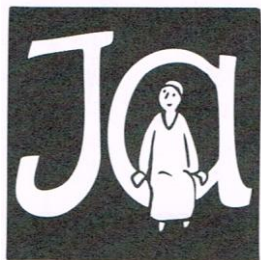
|                    |       |                                                                                              |
|--------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MÉINDEG</b>     |       | <b>14. September</b> - Fest Kräizerhéichung                                                  |
| GOUSSEL            | 18.30 | <b>Mass</b> - dono <b>Anbetung</b>                                                           |
| <b>DËNSCHDEG</b>   |       | <b>15. September</b> - Gediechnës vun de Schmerze vu Maria                                   |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Mass</b> - dono <b>Anbetung</b>                                                           |
| MIERSCH            | 19.30 | <b>Bibellektür</b> an der Kierch - d'Texter vum nächste Sonndeg<br>- <b>partage biblique</b> |
| <b>MËTTWOCH</b>    |       | <b>16. September</b> - hl. Cyprian (+258) an hl. Cornelius (+253)                            |
| BLANNENHEEM        | 10.30 | <b>Mass</b>                                                                                  |
| PËTTEN             | 18.30 | <b>Mass</b> : Stfg. fir Fam. Kerschen-Schumacher-Didier-Wanderscheid-Mersch Ernest           |
| <b>DONNESCHDEG</b> |       | <b>17. September</b> - hl. Hildegard vu Bingen (+ 1178)                                      |
| KLOUSCHTER         | 11.00 | <b>Mass</b> : fir Fam. Kraus-Peschon                                                         |
| <b>FREIDEG</b>     |       | <b>18. September</b> - hl. Lambertus (+ 705)                                                 |
| BOUFFER-CIPA       | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                                  |



**SAMSDAG 19.9.2026 / SONNDEG 20.9.2026**  
**25. Sonndeg am Jareskrees - Liesejar A**  
 Ev: Mt 20,1-16 : « Bass du neideg, well ech zu anere  
 gutt sinn ... »  
 Kollekt : fir eis Kierchen

|                |       |                                                                |
|----------------|-------|----------------------------------------------------------------|
| <b>SAMSDAG</b> |       | <b>19. September</b>                                           |
| BOUFFER        | 11.00 | <b>Gedenkmass</b> fir di Verstuerwen vun der Yogaéquipe        |
| BIERENG        | 17.45 | <b>Mass</b>                                                    |
| HËNSDREF       | 17.45 | <b>Mass</b>                                                    |
| LËNTGEN        | 19.00 | <b>Mass</b>                                                    |
| <b>SONNDES</b> |       | <b>20. September</b>                                           |
| RECKEN         | 09.15 | <b>Mass</b>                                                    |
| LËNTGEN        | 10.30 | <b>Messe en langue portugaise</b>                              |
| MIERSCH        | 10.30 | <b>Mass</b> : fir Wagener-Weis / fir Jos Heinz an Angèle Schon |
| SCHOUSS        | 10.30 | <b>Mass</b> : fir Jeanny a Roger Simon-Petry                   |
| MERSCH         | 19.00 | <b>Messe en langue française</b>                               |

|                    |       |                                                                                     |
|--------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MÉINDEG</b>     |       | <b>21. September - hl. Matthäus</b>                                                 |
| GOUSSEL            | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                         |
| <b>DËNSCHDEG</b>   |       | <b>22. September</b>                                                                |
| FIELDGEN           | 08.50 | <b>Mass</b> zum Ufank vum Schouljar                                                 |
| FIELDGEN           | 10.45 | <b>Mass</b> zum Ufank vum Schouljar                                                 |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                         |
| <b>MËTTWOCH</b>    |       | <b>23. September</b>                                                                |
| BLANNENHEEM        | 10.30 | <b>Mass</b>                                                                         |
| <b>DONNESCHDEG</b> |       | <b>24. September</b>                                                                |
| KLOUSCHTER         | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                         |
| <b>FREIDEG</b>     |       | <b>25. September - hl. Nikolaus vu Flüe (+ 1487) a seng Fra Dorothee</b>            |
| BOUFFER-CIPA       | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                         |
| GOUSSEL            | 18.30 | <b>Anbetung</b> - elo schonns well de nächste Freideg zu Miersch eng Jugendmass ass |



**SAMSCHDEG 26.9.2026 / SONNDEG 27.9.2026**  
**26. Sonndeg am Jareskrees - Liesejar A**  
 Ev: Mt 21,28-32: « Herno awer hudd et him leed  
 gedoen an hien ass dohinner gaang ... »  
 Kollekt : fir eis Kierchen

|                  |       |                                                                                                    |
|------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SAMSCHDEG</b> |       | <b>26. September</b>                                                                               |
| LUERENZWEILER    | 17.45 | <b>Mass</b> : 6.Wm. fir João Jeronimo Rodrigues Paulina                                            |
| SCHËNDELS        | 17.45 | <b>Mass</b> : fir René a Louis Malherbe a fir Andrée a Marie-Thérèse Louis a fir John Nehrenhausen |
| ROLLENG          | 19.00 | <b>Mass</b> : fir Lucie a Camille Steichen-Derneden                                                |
| <b>SONNDEG</b>   |       | <b>27. September</b>                                                                               |
| LËNTGEN          | 10.30 | <b>Messe en langue portugaise</b>                                                                  |
| MIERSCH          | 10.30 | <b>Kiermesmass</b> : 6.Wm. fir Remy Offermann                                                      |
| MIESDREF         | 10.30 | <b>Mass</b>                                                                                        |
| MIERSCH          | 12.00 | <b>Gëllenhochzäit</b> Ausenda Peixoto Sergio Ribilo                                                |
| MERSCH           | 19.00 | <b>Messe du soir en langue française - après la messe Agape</b>                                    |

## Weltdag vun Migrant a Flüchtling

Fir den 112. kathouleschen \*Weltdag vu Migrant a Flüchtling\* op dem 26. a 27. September ass eng Vente an der Kierch vun ANKAA - Project. Ugebuede gi Produkter déi nohalteg am Formatiounscenter zu Athen vu Flüchtlingen hiergestallt sinn.

Weider Informatiounen fannt dir op [www.ankaaproject.org](http://www.ankaaproject.org) a kënnt och gäre beim Gertie Didelot nofroen, Tel: 32 98 18

### MÉINDEG

**28. September**

|         |       |                                                                                  |
|---------|-------|----------------------------------------------------------------------------------|
| GOUSSEL | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                      |
| MIERSCH | 20.00 | <b>Oppe Gesanksprouf</b> - jiddereen ass wëlkomm eemol « schnupperen » ze kommen |

### DËNSCHDEG

**29. September** - Erzengel Michael, Rafael a Gabriel

|         |       |                                                                                           |
|---------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| MIERSCH | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                               |
| MIERSCH | 19.30 | <b>Bibellektür</b> an der Kierch - d'Texter vum nächste Sonndeg - <b>partage biblique</b> |

### MËTTWOCH

**30. September** - hl. Hieronymus (+ 420)

|             |       |                                |
|-------------|-------|--------------------------------|
| BLANNENHEEM | 10.30 | <b>Mass</b>                    |
| MIERSCH     | 19.30 | <b>Eltereversammlung Kat.1</b> |

### DONNESCHDEG

**1. Oktober** - hl. Thérèse vu Lisieux (+ 1897)

|            |       |                                                                                     |
|------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| KLOUSCHTER | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                         |
| MIERSCH    | 18.30 | <b>Mass / messe</b> (op lëtzebuergesch et en français) - dono Gebiet/ <b>prière</b> |

### FREIDEG

**2. Oktober** - hl. Schutzengel

|              |       |                                                             |
|--------------|-------|-------------------------------------------------------------|
| BOUFFER-CIPA | 11.00 | <b>Mass</b>                                                 |
| MIERSCH      | 18.00 | <b>Messe de jeunes</b> org. vun der Jugendéquipe vum Bistum |



**SAMSCHDEG 3.10.2026 / SONNDEG 4.10.2026**

**27. Sonndeg am Jareskrees - Liesejar A**

Ev: Mt 21,33-44 : « Hie verpacht de Wéngert un aner Wénzer ... »

Kollekt: fir eis Kierchen

**SAMSCHEDEG****3. Oktober**

|               |       |                                                           |
|---------------|-------|-----------------------------------------------------------|
| MIERSCH       | 14.00 | <b>Hochzeit</b> : Laura a Bartosz Chylinski-Pannacci      |
| BIERENG       | 17.45 | <b>Mass</b> : Stfg. fir Maria a Francis Schoettert-Rehles |
| LUERENZWEILER | 17.45 | <b>Familljemass</b> - Thema: Franz von Assisi             |
| LÄNTGEN       | 19.00 | <b>Mass</b> : 6.Wm. Gaby Bintner-Kahlen                   |

**SONNDEG****4. Oktober - hl. Franziskus (+ 1226) / Pappendag**

|              |       |                                                                                   |
|--------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| AANGELSBIERG | 10.30 | <b>Kirmesmass</b> : fir Gast Bissen a Famill Bissen-Drücker / Stfg. fir Wohltäter |
| LÄNTGEN      | 10.30 | <b>Messe en langue portugaise</b>                                                 |
| MIERSCH      | 10.30 | <b>Familljemass</b> - Thema: Franz von Assisi                                     |
| LÄNTGEN      | 17.00 | <b>Uergelconcert</b>                                                              |
| MERSCH       | 19.00 | <b>Messe du soir en langue française</b>                                          |

**800. Todestag des heiligen Franz von Assisi**

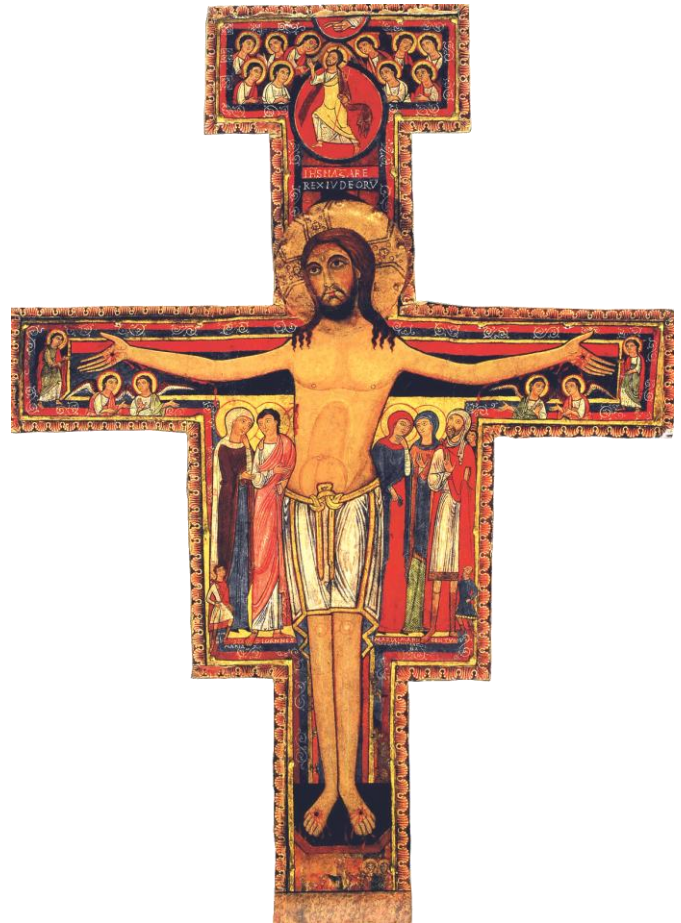
In diesem Jahr gedenkt die Kirche des 800. Todestages von Franz von Assisi. 1181 oder 1182 geboren, starb er mit knapp 45

Jahren 1226. Ein Mensch von nicht zu überschätzendem Einfluss.

Vor dem Kreuz von San Damiano beginnt seine „Bekehrung“: Er hört den Gekreuzigten vom Kruzifix her sprechen:

„Franziskus, geh und baue mein Haus wieder auf, das, wie du siehst, ganz und gar in Verfall gerät.“ Er nimmt es wörtlich, macht einen Teil des väterlichen

Warenlagers zu Geld, um dem Befehl nachzukommen. Es kommt zum Konflikt mit dem Vater; Franziskus verzichtet auf sein Erbe und beginnt ein ganz neues Leben in der Nachfolge Jesu. Franziskus gründet mit Gleichgesinnten eine Laienbruderschaft und sucht bald um päpstliche Anerkennung. Nach 1220 legt er die Leitung des Franziskaner-Ordens



nieder. Seine letzten Lebensjahre verbringt Franziskus in Einsamkeit. Eine Augenkrankheit lässt ihn fast erblinden, auch seine übrige Gesundheit lässt stark nach. Im Herbst 1226 verfasst er sein Testament und stirbt am 3. Oktober in der Portiuncula-Kirche bei Assisi. (Heiligsprechung: schon 1228).

(cf. Text aus Image)

# 800e anniversaire de la mort de François d'Assise

Cette année, l'Église commémore le 800e anniversaire de la mort de François d'Assise. Né en 1181 ou 1182, il mourut en 1226, à l'âge de presque 45 ans. Un homme dont l'influence est difficile à surestimer.

C'est devant la croix de San Damiano que commence sa « conversion ». Il entend le Christ crucifié lui parler depuis le crucifix : « François, va et répare ma maison qui, comme tu le vois, tombe entièrement en ruine. »

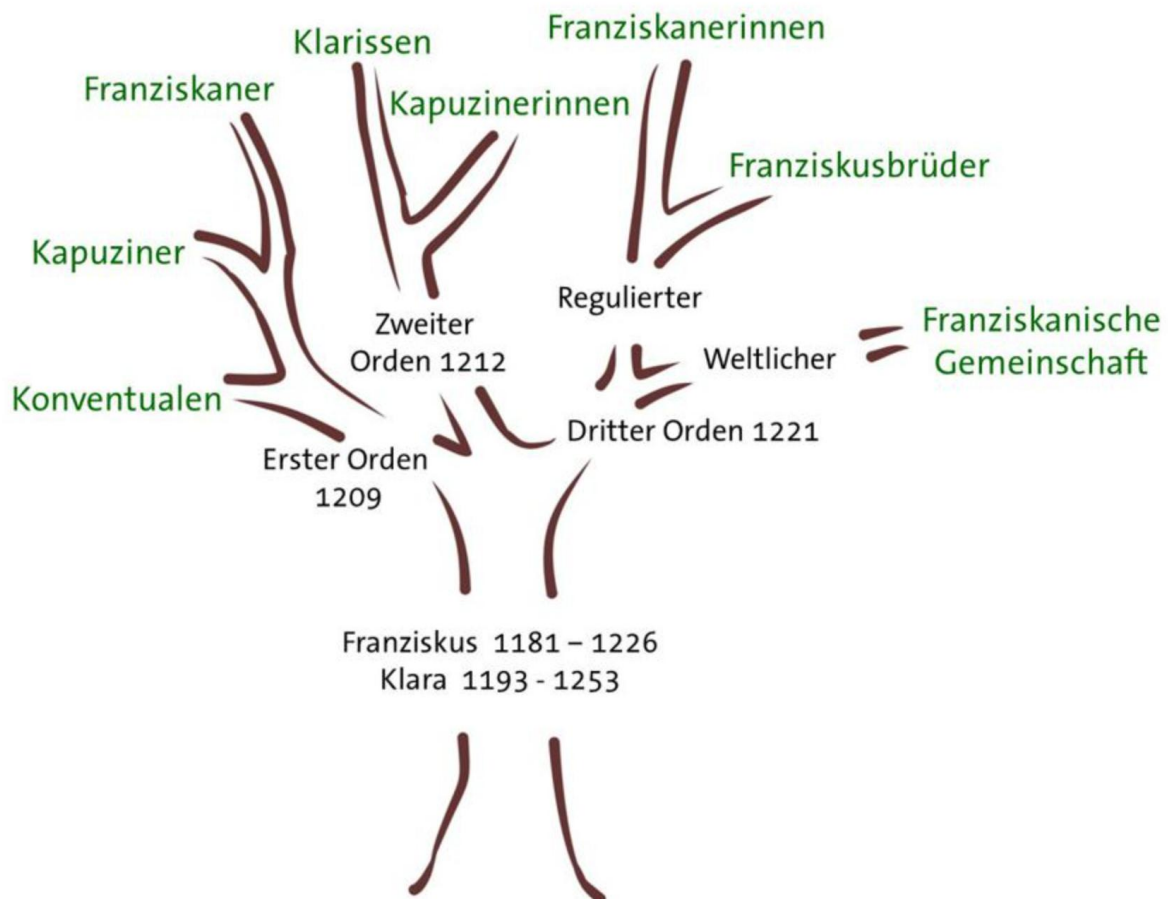
François prend ces paroles au pied de la lettre. Il vend une partie des marchandises de son père afin d'obtenir l'argent nécessaire pour répondre à cet appel. Cela provoque un conflit avec son père. François renonce à son héritage et commence une vie entièrement nouvelle à la suite de Jésus.

Avec quelques compagnons partageant le même idéal, François fonde une fraternité de laïcs et demande bientôt sa reconnaissance par le pape.

En 1220, il renonce à la direction de l'Ordre franciscain. François passe les dernières années de sa vie dans la solitude. Une maladie des yeux le rend presque aveugle et son état de santé général se détériore fortement.

En automne 1226, il rédige son testament et meurt le 3 octobre dans la petite église de la Portioncule, près d'Assise.

Il sera canonisé seulement deux ans plus tard, en 1228.



Der Erste Orden ist die Gemeinschaft, der Franziskus selber angehörte. Sie hat sich im Laufe ihrer Geschichte in drei Zweigen fortentwickelt: Minoriten (Konventualen), Kapuziner und Franziskaner. Gründe dafür waren die unterschiedlichen Auffassungen über die Anwendung der Regel und die Verwirklichung der Armut.

Der Zweite Orden ist die Frauengemeinschaft, die Klara von Assisi - unterstützt von Franziskus - gegründet hat und die bis heute in strenger Armut und Kontemplation lebt. Sie wird auch Klarissenorden genannt.

Der Dritte Orden entstand im 13. Jahrhundert aus einer Bewegung von Gläubigen, die sich den Idealen des heiligen Franziskus anschlossen, aber nicht in klösterlicher Gemeinschaft lebten. Der Dritte Orden hat sich später in zwei Richtungen verzweigt: Dem Ordo Franciscanus Saecularis (OFS) gehören Frauen und Männer an, verheiratet oder ehelos, darunter auch Priester, die außerhalb des Klosters franziskanisch leben.

Den Regulierten Dritten Orden bilden klösterliche Gemeinschaften mit meist karitativen Aufgaben, vor allem die **Franziskanerinnen** und die franziskanischen Brüdergenossenschaften.

Le Premier Ordre est la communauté à laquelle François lui-même appartenait. Au cours de son histoire, il s'est développé en trois branches : les Conventuels (Minorites), les Capucins et les Franciscains. Ces divisions sont dues à des conceptions différentes concernant l'application de la règle et la manière de vivre la pauvreté.

Le Deuxième Ordre est la communauté féminine fondée par Claire d'Assise, avec le soutien de François. Jusqu'aujourd'hui, ses membres vivent dans une stricte pauvreté et dans la contemplation. Cet ordre est également appelé l'Ordre des Clarisses.

Le Troisième Ordre est né au XIIIe siècle d'un mouvement de fidèles qui adhéraient aux idéaux de Saint François sans vivre dans une communauté monastique. Plus tard, le Troisième Ordre s'est divisé en deux branches. L'Ordo Franciscanus Saecularis (OFS) réunit des femmes et des hommes, mariés ou célibataires, ainsi que des prêtres, qui vivent selon l'esprit franciscain tout en restant dans le monde, en dehors d'un monastère.

Le Tiers-Ordre régulier est constitué de communautés religieuses vivant en communauté et exerçant le plus souvent des activités caritatives. Il comprend notamment les **Franciscaines** ainsi que les différentes communautés de frères franciscains.

|                    |       |                                                                                   |
|--------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MÉINDEG</b>     |       | <b>5. Oktober</b>                                                                 |
| GOUSSEL            | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                       |
| <b>DËNSDEG</b>     |       | <b>6. Oktober</b>                                                                 |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Mass - <u>KENG</u> Anbetung</b>                                                |
| MIERSCH            | 19.30 | <b>Eltereversammlung Kat.1</b>                                                    |
| <b>MËTTWOCH</b>    |       | <b>7. Oktober - hl. Muttergottes vum Rousekranz</b>                               |
| BLANNENHEEM        | 10.30 | <b>Mass</b>                                                                       |
| MIESDREF           | 18.30 | <b>Mass : Stfg. fir Fam. Schummer-Schmit</b>                                      |
| <b>DONNESCHDEG</b> |       | <b>8. Oktober</b>                                                                 |
| KLOUSCHTER         | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                       |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Mass / messe (op lëtzebuergesch et en français) - dono Gebiet/<u>rière</u></b> |
| <b>FREIDEG</b>     |       | <b>9. Oktober</b>                                                                 |
| BOUFFER-CIPA       | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                       |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Chapelet de la Miséricorde Divine</b>                                          |



**SAMSCHDEG 10.10.2026 / SONNDEG 11.10.2026**

**28. Sonndeg am Jareskrees - Liesejar A**

**Commemoration Nationale**

Ev: Mt 22,1-14 : « Rufft jiddereen, deen dir fannt, op d'Hochzäit ... »

Kollekt: fir eis Kierchen

|                  |              |                                                                                                           |
|------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SAMSCHDEG</b> |              | <b>10. Oktober - Muttergottes, Tréischterin Stat (1666)</b>                                               |
| LUERENZWEILER    | 17.45        | <b>Gedenkfeier</b> zur Commemoration Nationale                                                            |
| LËNTGEN          | 18.00        | <b>Gedenkfeier</b> zur Commemoration Nationale                                                            |
| <b>SONNDEG</b>   |              | <b>11. Oktober - hl. Popst Johannes XXIII (+ 1963)</b>                                                    |
| BLAASCHEND       | 09.15        | <b>Mass</b>                                                                                               |
| MIERSCH          | 10.30        | <b>Gedenkfeier</b> zur Commemoration Nationale                                                            |
| <b>MERSCH</b>    | <b>19.00</b> | <b>Messe du soir en langue française : pour Silvério Teixeira da Silva / pour Zulmira da Silva Borges</b> |

# Lager 103 - Operatioun Fräiheitsfonken, den 2. Deel vum Film rondrëm Deportatioun, dee gewise gëtt op Commemoratiounsdag



Aus dem Film vun dësem Jar op  
Commemoratiounsdag,  
wou virun allem d'Lagerliewe beschriwwen  
gëtt zu Boberstein, wou d'Fam. Arendt a  
Rehlinger a vill anerer deportéiert gi waren.

Merci all deenen, déi matgeholfen hunn  
beim Film a beim Opschaffen vun engem  
ganz traurege Kapitel aus der Zäit vun der  
Occupatioun duerch Nazidäitschland.



|                    |       |                                                                                                 |
|--------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MÉINDEG</b>     |       | <b>12. Oktober</b>                                                                              |
| GOUSSEL            | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                                     |
| <b>DËNSCHDEG</b>   |       | <b>13. Oktober</b>                                                                              |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Mass - dono Anbetung</b>                                                                     |
| <b>MËTTWOCH</b>    |       | <b>14. Oktober</b>                                                                              |
| BLANNENHEEM        | 10.30 | <b>Mass</b>                                                                                     |
| MIERSCH            | 19.30 | <b>Bibellektür</b> am Paschtoueschhaus - d'Texter vum nächste Sonndeg - <b>partage biblique</b> |
| <b>DONNESCHDEG</b> |       | <b>15. Oktober - hl. Thérèse vun Avila (+ 1582)</b>                                             |
| KLOUSCHTER         | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                                     |
| MIERSCH            | 18.30 | <b>Mass / messe</b> (op lëtzebuergesch et en français) - dono <b>Gebiet/prière</b>              |
| <b>FREIDEG</b>     |       | <b>16. Oktober - Bëschofsweih (2011) vum Jean-Claude Kardinol Hollerich</b>                     |
| BOUFFER-CIPA       | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                                     |



**SAMSCHDEG 17.10.2026 / SONNDEG 18.10.2026**

## **29. Sonndeg am Jareskrees - Liesejar A**

Ev: Mt 22,15-21 : « Gitt dem Keeser dat wat dem Keeser zousteeht, a gitt dem Härgott dat wat dem Härgott zousteeht ... »

Kollekt: fir d'Ausbreedung vum Glawen

|                  |       |                                                                                                                      |
|------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SAMSCHDEG</b> |       | <b>17. Oktober - hl. Ignatius vun Antiochien (+ 117)</b>                                                             |
| BIERENG          | 17.45 | <b>Mass</b>                                                                                                          |
| HËNSDREF         | 17.45 | <b>Mass</b> : Jm. Nestor Groff                                                                                       |
| LËNTGEN          | 19.00 | <b>Mass</b> : fir Fam. Schmit-Putz, Schmit-Reichling a Putz-Rommes / op Meenung ME                                   |
| <b>SONNDEG</b>   |       | <b>18. Oktober - hl. Lukas</b>                                                                                       |
| RECKEN           | 09.15 | <b>Mass</b>                                                                                                          |
| FËSCHBECH        | 10.30 | <b>Gedenkfeier</b> zur Commemoration Nationale                                                                       |
| LËNTGEN          | 10.30 | <b>Messe en langue portugaise</b>                                                                                    |
| MIERSCH          | 10.30 | <b>Mass</b> : fir Guy Hary a Famill                                                                                  |
| MIERSCH          | 15.30 | <b>Aweiung</b> vun de Pannauë beim Kierficht en mémoire vun den Affer vum 2. Weltkrich déi um Kierfecht begruef sinn |

|               |       |                                                                                    |
|---------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
| LUERENZWEILER | 17.00 | <b>Mass</b> am Kader vun de Foulards Blancs zesumme mat dem Weibëschof Leo Wagener |
| MIERSCH       | 17.00 | <b>Uergelconcert</b>                                                               |
| MERSCH        | 19.00 | <b>Messe en langue française</b>                                                   |

### MÉINDEG 19. Oktober

|         |       |                                    |
|---------|-------|------------------------------------|
| GOUSSEL | 18.30 | <b>Mass</b> - dono <b>Anbetung</b> |
|---------|-------|------------------------------------|

### DËNSCHDEG 20. Oktober

|         |       |                                                                        |
|---------|-------|------------------------------------------------------------------------|
| MIERSCH | 18.30 | <b>Mass</b> : fir Laure an Roger Bolmer-Hoffelt - dono <b>Anbetung</b> |
|---------|-------|------------------------------------------------------------------------|

### MËTTWOCH 21. Oktober

|             |       |                                                                                                                                           |
|-------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BLANNENHEEM | 10.30 | <b>Mass</b>                                                                                                                               |
| PËTTEN      | 18.30 | <b>Mass</b> : fir René Kerschen, Erny a Lisy Kerschen-Schumacher, Maria Kaiser-Kerschen, fir Fam. Kerschen-Wanderscheid a Gillen-Mailliet |

### DONNESCHDEG 22. Oktober - hl. Popst Jean-Paul II (+2005)

|            |       |                                                                                           |
|------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| KLOUSCHTER | 11.00 | <b>Mass</b>                                                                               |
| MIERSCH    | 18.30 | <b>Mass</b> / <b>messe</b> (op lëtzebuergesch et en français) - dono <b>Gebiet/prière</b> |

### FREIDEG 23. Oktober

|              |       |             |
|--------------|-------|-------------|
| BOUFFER-CIPA | 11.00 | <b>Mass</b> |
|--------------|-------|-------------|



**SAMSCHDEG 24.10.2026 / SONNDEG 25.10.2026**

### 30. Sonndeg am Jareskrees - Liesejar A

Ev: Mt 22,34-40 : « Du solls den Här däi Gott, gär hunn ... an du solls däi Nächste gär hu wéi dech selwer ... »

Kollekt: fir eis Kierchen

### SAMSCHDEG 24. Oktober

|               |       |                                   |
|---------------|-------|-----------------------------------|
| LUERENZWEILER | 17.45 | <b>Mass</b> : Stfg. fir Wohltäter |
| SCHËNDELS     | 17.45 | <b>Mass</b>                       |
| ROLLENG       | 19.00 | <b>Mass</b>                       |

### SONNDEG 25. Oktober - Wanterzäit

|            |       |                                                                                                                                                          |
|------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RECKEN     | 09.15 | <b>Mass</b> : fir Fam. Steichen-Tibesart a Roger a Nelly Steichen                                                                                        |
| LINTGEN    | 10.30 | <b>Messe en langue portugaise</b>                                                                                                                        |
| FËSCHBESCH | 10.30 | <b>Mass</b> : fir Jean-Pierre Karier an Alice Karier-Buck / 2.Jm. fir Monique Schumann-Klein / Stfg. fir Marguerite Neiberg - dono <b>Griewerseenung</b> |

|          |       |                                                                                                                               |
|----------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MIERSCH  | 10.30 | <b>Mass</b> : fir Jacques Reiter a Remy Offermann / fir Wagener-Bill a Weis-Majerus                                           |
| MIESDREF | 10.30 | <b>Kiermesmass</b> - dono <b>Griewerseenung</b>                                                                               |
| MIERSCH  | 15.00 | <b>Theater</b> : Film zur Commemoration Nationale (Lager 103)                                                                 |
| MIERSCH  | 18.00 | <b>Theater</b> : Film zur Commemoration Nationale (Lager 103)                                                                 |
| MIERSCH  | 19.00 | <b>Messe en langue française</b> : 20. anniversaire de la mort de Maria an Edgar Mailliet-Ney - après la messe : <b>Agape</b> |

## **Pèlerinage au Centre Spirituel de la Miséricorde Divine au Luxembourg** **24 octobre (samedi) de 14h30 à 16h30**

### **Programme:**

14.30 Chapelet de la Miséricorde Divine  
 15.00 Messe célébrée par père Félix  
 16.00 - 16.30 Brève conférence  
 (père Roman)  
 et bénédiction avec les reliques de Sainte  
 Faustine et Saint Jean-Paul II

Rdv. à 14.30 en l'église Saint-Henri  
 242, rue de Neudorf Luxembourg-Ville



## **MATDEELUNGEN**

### **Beichtgeleeënheet**

Mir maachen d'Propose, dass Sonndesowes, eng hallef Stonn virun der Mass d'Méiglechkeet vun enger Beicht oder engem Beichtgespréich besteet, resp. op Rdv.

### **Bibellektür zu Miersch**

Dobäi ginn d'Texter vum nächste Sonndeg gelies.

Treffpunkt: Kierch vu Miersch oder am Paschtoueschhaus - 19.30-20.30 Auer,  
 ongeféier all 14 Deeg: ab dem 15. September fänke mer nees un.

Do treffe mer äis de 29.9. an de 14.10. an de 29.10.2026.

Dir sidd ganz häerzlech wellkomm - och wann der just nëmme lauschtere wëllt.



# Firmung 2027

Päischtsamsdeg 2027 ass Firmung zu Miersch.  
Déi Jugendlech, déi sech wëlle firme loossen,  
mussen op mannst 16 Joer al sinn.

Umelle kënnst dir iech beim Paschtouer  
Félix Steichen (691 320 059)

## AUSBLÉCK

### SONNDEG

#### 1. November - **Allerhellegen**

|               |       |                                                      |
|---------------|-------|------------------------------------------------------|
| HËNSDREF      | 09.30 | <b>Griewerseenung</b>                                |
| LUERENZWEILER | 10.30 | <b>Mass - dono Griewerseenung</b>                    |
| MEESEBUERG    | 10.30 | <b>Mass - dono Griewerseenung</b>                    |
| LËNTGEN       | 15.30 | <b>Mass - dono Griewerseenung - dono Kaffisstuff</b> |
| MIERSCH       | 15.30 | <b>Mass - dono Griewerseenung</b>                    |
| MIERSCH       | 19.00 | <b>Messe du soir</b> en langue française             |

### MÉINDEG

#### 2. November - **Allerséilen**

|           |       |                                   |
|-----------|-------|-----------------------------------|
| WELSCHEND | 09.00 | <b>Mass - dono Griewerseenung</b> |
| PËTTEN    | 10.30 | <b>Mass - dono Griewerseenung</b> |
| SCHËNDELS | 10.30 | <b>Mass - dono Griewerseenung</b> |

➔ D'Griewerseenung zu **Blaaschent** ass no der Kiermesmass vum 8.11.2025.

## Versammlungen

Oppe Prouf vun der Mierscher Chorale,  
de 28.9.2026 um 20.00 Auer an der Mierscher Kierch.  
Jiddereen dee wëllt lousse kommen ass häerzlech wëllkomm.

De Kiercherot vu Luerenzweiler trefft sech  
den 21.9.2026 um 19.00 Auer am Foyer.

Eltereversammlung vun der KT1 zu Miersch an der Kierch  
den 30.9.2026 respektiv den 6.10.2026 - je um 19.30 Auer.

De Parrot vu Luerenzweiler trefft sech  
den 1.10.2026 um 20.00 Auer am Foyer.

Eltereversammlung vun der KT3 vun de Kanner aus der Gemeng Lëntgen  
de 5.10.2026 um 19.30 Auer.

De Comité vum Pastoralrot trefft sech den 13.10.2026 um 17.00 Auer  
am Paschtoueschhaus.

---

**E léiwe Merci an Udenken un zwee Mitglieder  
aus eisem Kiercherot**



De Jacques Reiter  
29.3.1947 - 11.2.2025  
Mitglied vum Mierscher Kiercherot

De Remy Offermann  
13.6.1943 - 19.8.2026  
Mitglied vum Mierscher Kiercherot  
a vum Weekräizergrupp



Villmols Merci fir hiren Asatz an eiser Par.

An der Woch virun Allerhellegen, de 25. Oktober 2026 gedenke mir hirer  
an der Sonndesmass zu Miersch um 10.30 Auer.

Vente de vêtements pour  
Enfants et Adultes

# Second Hand



à Beringen Hal Irbicht

Mercredi, 07 octobre 2026  
de 17:00 à 20:00 hrs

Femmes enceintes et personnes à mobilité réduite

Vente pour tout le monde  
Jeudi, 08 octobre 2026  
de 14:00 à 20:00 hrs

Pas de poussettes jusqu'à 17:00 hrs

Vendredi, 09 octobre 2026  
de 10:00 à 19:00 hrs

Samedi, 10 octobre 2026  
de 09:00 à 14:00 hrs

29 septembre - Collecte de vêtements  
de 10:00 à 17:00 hrs  
à Beringen, Hal Irbicht

Nous acceptons seulement des vêtements **propres**,  
des jouets, des accessoires pour bébés et des livres

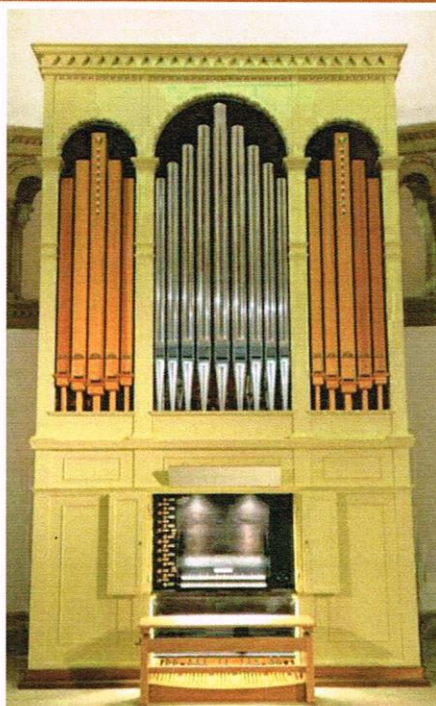


Payement en liquide ou par carte accepté

Les recettes seront données à des Associations caritatives

Aktiv Frae Miersch

# Concert Orgue et Alto



Œuvres de Frank Bridge, Edward William Elgar, John Rutter, etc.



Orgue:  
Paul Kayser

Alto:  
Semjon Kalinowsky

**DIMANCHE, 4 OCTOBRE À 17h00**

**EGLISE DE LINTGEN**

Entrée libre

Plus d'Infos sur : [www.uergelfrennlentgen.lu](http://www.uergelfrennlentgen.lu)



## Save the date:

Les amis de l'orgue de Lintgen vous invitent le **01 novembre 2026** après la bénédiction des tombes à un **moment convivial avec café et gâteau** au „Veräinssall“ à Lintgen.



---

**18 octobre 2026**  
**17h00**

---

**ÉGLISE DE MERSCH**

---

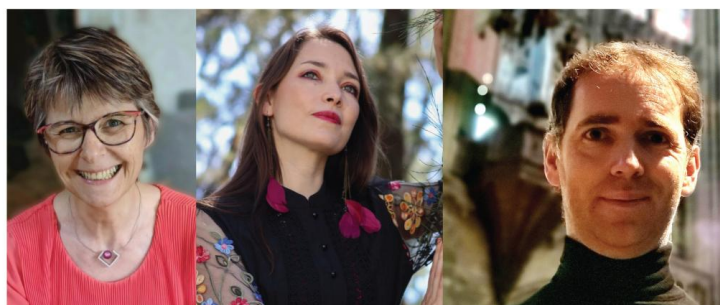
Entrée: 20 € / 10 € (étudiants)

---

---

**QUAND LES VOIX HUMAINES  
S'UNISSENT AVEC LES JEUX D'ORGUE**

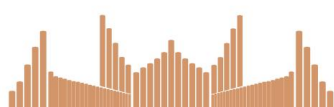
---



**ANNICK HOERNER-PIGNOT**, soprano  
**BERTHA SGARD-PEREZ**, soprano

**THIERRY FERRÉ**, orgue  
organiste titulaire de la Cathédrale de Metz

*Oeuvres de C.Monteverdi, D.Buxtehude, G.Haslé, J.G.Rheinberger*



**UERGELFRÄNN**  
MIRSCH

**PASTORALTEAM**

Félix Steichen, Paschtouer-Moderateur  
Pierre Habarurema, Paschtouer  
Leonardo Pulia, Kaploun  
Josiane Rommes, Krankeseelsuerg  
Tanja Konsbrück, Haaptamtlech Katechetin  
(dënschdes an donneschdes moies)  
Père André Lauer Favoretti, aumônier  
communauté portugaise

**Telefon:**

691 320 059  
691 172 990  
621 721 097  
621 700 617  
691 879 730  
621 788 351

**PARBÜRO MIERSCH**

8, rue Jean Majerus  
L-7555 Mersch

Tel: 32 00 59  
Angela Schroeder-Mongelli,  
Sekretärin  
e-mail: miersch@cathol.lu  
<http://cathol.lu/miersch>

**Bureauszäiten: dënsdes a freides  
vun 9.00 bis 12.00 Auer**

Fir eng Massintentioun ze bestellen kënnt Dir entweder am Mierscher Parbüro  
uruffen oder eng Mail schécken u [miersch@cathol.lu](mailto:miersch@cathol.lu)

De Präiss fir eng Intentioun an enger

- Wochemass : 20€
- Sonndesmass : 30€

Dëse Montant kënt Dir iwwerweisen un (schreift weg. exakt de Numm vum  
Compte, soss klappt de Virement net):

Kierchefabrik vu Miersch (fir Miersch, Biereng, Recken, Rolleng, Schëndels,  
Miesdref a Pëtten) **Numm: Kierchefong** - CCPL LU39 1111 0101 5466 0000

Kierchefabrik vu Fëschbech (fir Fëschbech, Schous, Aangelsbiereg a Meesebuerg) :  
**Numm: KIERCHEFONG FISCHB./MERSCH** - BGL LU77 0030 2517 4665 0000

Kierchefabrik vu Lëntgen (fir Lëntgen a Goussel):

**Numm: KIERCHEFONG FE LINTGEN** - CCPL LU85 1111 1121 7543 0000

Kierchefabrik vu Luerenzweiler (fir Luerenzweiler, Boufer, Hënsdref a Blaaschent):

**Numm: Kierchefong** - CCPL LU88 1111 1106 7090 0000

Dat nächst Parblat geet vum 26. Oktober 2026 bis de 13. Dezember 2026  
Redaktiounsschluss ass dënschdes, den 20. Oktober 2026